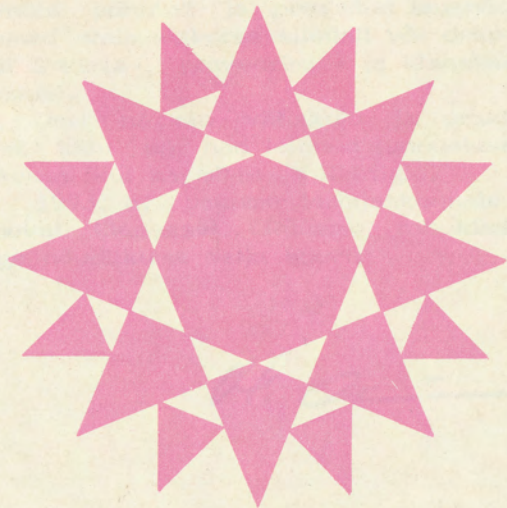


ТАРВЕКИНАС

V TARBE
KLAAS
TODDETE
KATALOOG





Директор
Director
Direktor

MANGO
ALTERMANN

Tehas "Tarbeklaas" toodab laias sortimendis puhutud ja pressitud lauanõusid. Esemed valmistatakse siledalt või dekoreeritult lihvimis-, graveerimis- ja klaasimaalitehnikas.

Oma nägusa väliskuju ja praktilise vormi tõttu on nad leidnud tunnustuse nii kodumaal kui ka mitmes välisriigis.

1973. a. pakume tarbijaskonnale 190 erinevat klaaseset. Püüame rahuldada ka kõige nõudlikuma ostja soovi.

Завод "Тарбеклаас" в широком ассортименте производит выдувную прессованную посуду.

Изделия изготавливаются с гладкой декорированной поверхностями соответственно технике шлифования, гравировки и стекложивописи.

За свой прекрасный внешний вид они получили признание как у себя на родине, так и за рубежом.

В 1973 году предлагаем потребителю 190 видов изделия из стекла.

Стараемся удовлетворить спрос самых требовательных покупателей.

The "Tarbeklaas" glassware plant manufactures a large variety of dishes of hand blown and pressed glass. The plain or decorated products are made in cutting, engraving and painting techniques.

Due to their smart and practical make they have been generally recognised at home and abroad.

In 1973 the manufacturer offers 190 various specimens that could meet the wishes of the most exacting buyers.

Die Glasfabrik "Tarbeklaas" fertigt in grosser Auswahl mundgeblasenes und pressgeformtes Tafelgeschirr. Die Gegenstände werden aus glattem oder geschliffenem, graviertem bzw. mit Glasmalerei verziertem Glas hergestellt.

Dank ihrem gefälligem Aussehen und ihrer zweckmässigen Form haben die Gläser sowohl in der Heimat als auch im Ausland Anerkennung gefunden.

Im Jahre 1973 bieten wir den Verbrauchern 190 verschiedene Glasgegenstände an. Wir sind bestrebt, auch die anspruchsvollsten Käufer zufrieden zu stellen.

M. ALTERMANN

SIUKORD

- | | | |
|---|--|----|
| 1 | JALATA JOOGIKLAASID
ПЮМКИ БЕЗ НОЖЕК
TUMBLERS
TRINKGLÄSER OHNE FUSS | 7 |
| 2 | JALAGA JOOGIKLAASID
ПЮМКИ НА НОЖКАХ
STEMMED GLASSES
TRINKGLÄSER MIT FUSS | 17 |
| 3 | KARAHVINID
ГРАФИНЫ
DECANTERS
KARAFFEN | 27 |
| 4 | KANNUD
КУВШИНЫ
JUGS
KANNEN | 31 |
| 5 | KAUSID
САЛАТНИКИ
BOWLS
SCHALEN | 35 |
| 6 | LILLEVAASID
ВАЗЫ
VASES
BLUMENVASEN | 39 |
| 7 | MUUD PUHUTUD NÕUD
ПРОЧАЯ ВЫДУВНАЯ ПОСУДА
OTHER BLOWN VESSELS
ÜBRIGE GEBLASENE GEFÄSSE | 45 |
| 8 | PRESSITUD NÕUD
ПРЕССОВАННАЯ ПОСУДА
MOULDED VESSELS
PRESSGEFÄSSE | 49 |

NB!



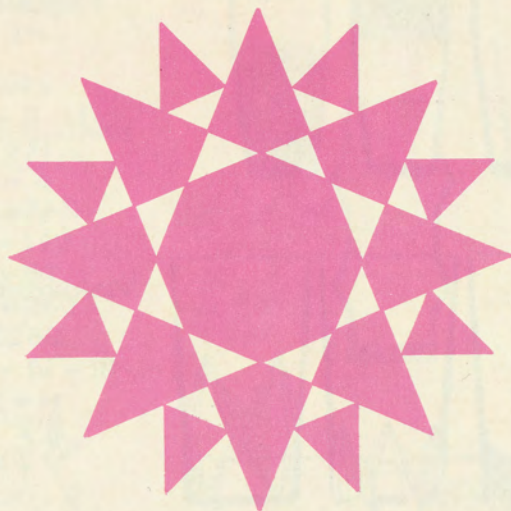
KVALITEEDIMÄRGIGA TOOTED
ИЗДЕЛИЯ СО ЗНАКОМ КАЧЕСТВА
THE PRODUCTS AWARDED THE
STATE QUALITY MARK
ERZEUGNISSE MIT STAATLICHEM
GUTEZEICHEN

- PERSPEKTIVSED TOOTED
ПЕРСПЕКТИВНЫЕ ИЗДЕЛИЯ
PROSPECTIVE PRODUCTS
PERSPEKTIVE ARTIKEL
- RILIGA TOOTED
ИЗДЕЛИЯ С РИФЛЁВКОЙ
RIFLED PRODUCTS
GERILLTE ERZEUGNISSE

KLAASNÕUDE HINNAKIRJA
NR. 093-15 LISA
ПРИЛОЖЕНИЕ К ПРЕЙСКУРАНТУ
№ 093-15 СТЕКЛЯННОЙ ПОСУДЫ
SUPPLEMENT TO GLASSWARE
PRICE-LIST No. 093-15
ANHANG ZUR GLASARTIKEL-
PREISLISTE NR. 093-15

1.

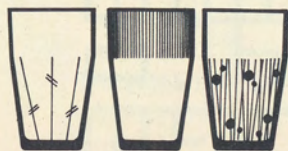
**ЖАЛАТА
ЗООГИ
КЛААСИО**





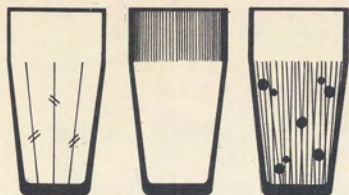
Viinaklaas
"EVE"

2208-E
I - II - II gr.
H = 60
 ϕ = 35
V = 25



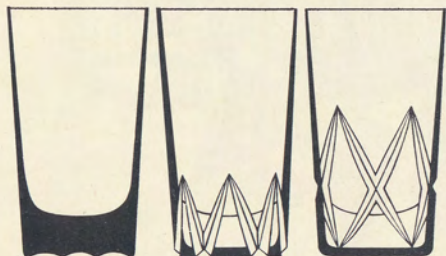
Veiniklaas
"EVE"

2403-E
I - II - II gr.
H = 75
 ϕ = 45
V = 50



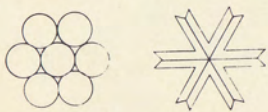
Hapuveiniklaas
"EVE"

2404-E
I - II - II gr.
H = 100
 ϕ = 52
V = 100



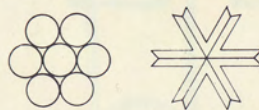
Viskikokteiliklaas

2623-E
III - VI - VI gr.
H = 150
 ϕ = 78
V = 400



Viskiklaas

2624-E
III - VI - VI gr.
H = 85
 ϕ = 70
V = 150



Klaas
"INNA"

2628-E
IV - VI - VII gr.
H = 99
 ϕ = 76
V = 300



Kokteiliklaas
"VALI"

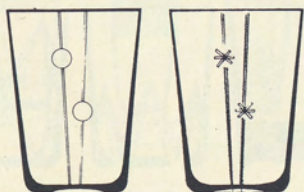
2629-E
H = 140
 ϕ = 67
V = 260



Klaas
"PAUN"

2630-E
VII gr.
H = 75
 ϕ = 88
V = 270





Teeklaas

2701-E

IV - VI gr.

H = 99

ϕ = 70

V = 250



Veiniklaas

"ALFA"

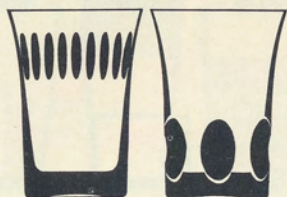
-E

gr.

H = 74

ϕ = 75

V = 130



Morsiklaas

"ALFA"

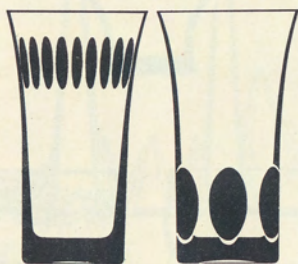
-E

gr.

H = 100

ϕ = 72

V = 175



Mahlaklaas

"ALFA"

-E

gr.

H = 135

ϕ = 75

V = 235

Suveniirklaas

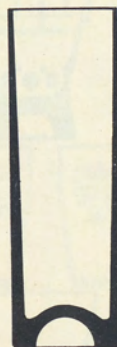
"PRIIT"

3914-E

H = 180

ϕ = 58

V = 325



Morsiklaas

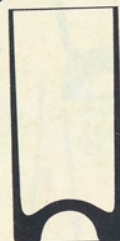
"PRIIT"

-E

H = 125

ϕ = 58

V = 215



Mahlaklaas

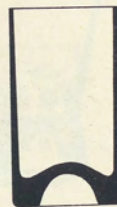
"PRIIT"

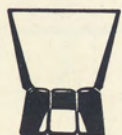
-E

H = 105

ϕ = 58

V = 170





Viinaklaas
"SÕÕM"

-E
gr.

H = 66

φ = 58

V = 65



Veiniklaas
"SÕÕM"

-E
gr.

H = 82

φ = 68

V = 150



Hapu veini klaas
"SÕÕM"

-E
gr.

H = 110

φ = 78

V = 210



Kokteiliklaas
"SÕÕM"

-E
gr

H = 128

φ = 92

V = 325

MAALITUD NÕUD

Veiniklaas
"EVE"

2403-E

H = 75

φ = 45

V = 50



Hapu veini klaas
"EVE"

2404-E

H = 100

φ = 52

V = 100



"PIHLAKOBAR"
"KROON"
"TUULELIPP"

○ 2606-E

H = 74

φ = 71

V = 150





"ZODIAAGI-MÄRGID"

2624-E
gr.

H = 85

φ = 70

V = 150

1. "KALJUKITS"
2. "VEEVALAJA"
3. "KALAD"
4. "JÄÄR"
5. "SÖNN"
6. "KAKSIKUD"
7. "VÄHK"
8. "LÕVI"
9. "NEITSI"
10. "KAALUD"
11. "SKORPION"
12. "AMBUR"

KRUUSID - TASSID

"INNA"

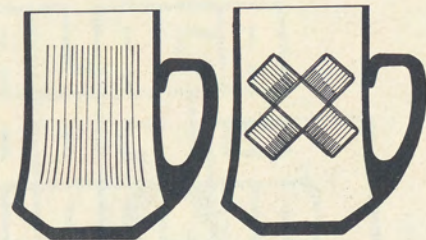
2808-E

III - III gr.

H = 120

φ = 87

V = 400



"INNA"

2808-E

IV - IV gr.

H = 120

φ = 87

V = 400



"INNA"

2808-E

IV - V gr.

H = 120

φ = 87

V = 400





Boolitass

2811-E

III gr.

H = 68

∅ = 92

V = 335



Õllekruus
"MÜNT"

2812-E

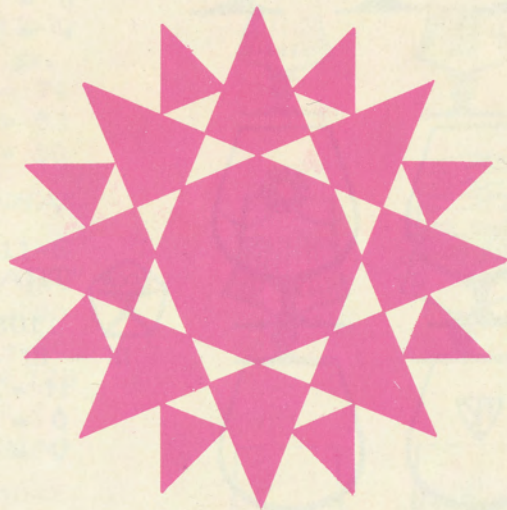
H = 175

∅ = 112

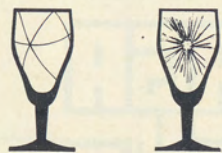
V = 1000

2.

JALAGA
JOOGIC
KLAASIO



KONJAKIKLAASID



"MI"

1106-E

I - III gr.

H = 75

φ = 30

V = 25



"TRIPS"

1107-E

III - III - VII gr.

H = 92

φ = 61

V = 125



"TRAPS"

1108-E

III - III - VII gr.

H = 108

φ = 78

V = 250

"TRULL"



1109-E

III - III - VII gr.

H = 126

φ = 93

V = 400



"INNA"

1112-E

III gr.

H = 74

φ = 52

V = 50



"INNA"

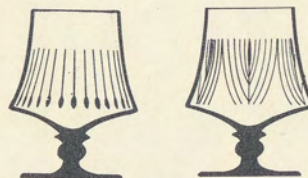
1111-E

III gr.

H = 90

φ = 66

V = 125



"INNA"

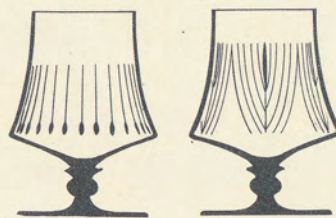
1110-E

III gr.

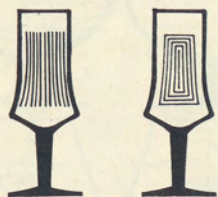
H = 110

φ = 78

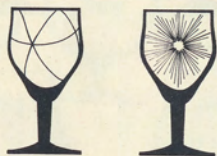
V = 215



VIINAKLAASID



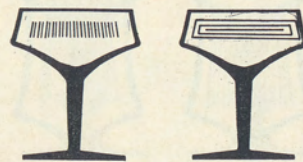
"INNA"
1207-E
III - IV gr.
H = 99
 ϕ = 37
V = 40



"MI"
-E
I - III gr.
H = 78
 ϕ = 40
V = 35

LIKÖÖRKLASSID

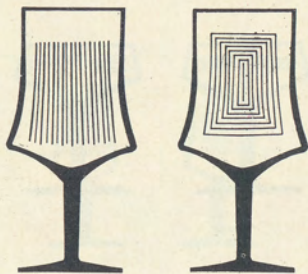
"INNA"
1305-E
III - IV gr.
H = 80
 ϕ = 69
V = 45



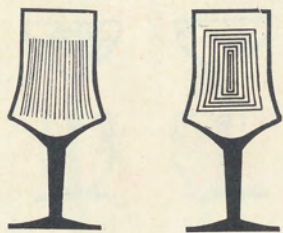
"MI"
1306-E
I - III gr.
H = 95
 ϕ = 50
V = 35



VEINIKLAASID



"INNA"
1408-E
III - IV gr.
H = 140
 ϕ = 69
V = 200



"INNA"
1409-E
III - IV gr.
H = 117
 ϕ = 53
V = 80



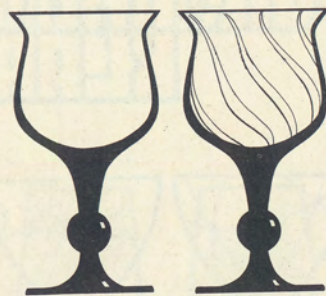
"MI"
1410-E
I - IV gr.
H = 114
 ϕ = 62
V = 95



"MI"
1411-E
I - IV gr.
H = 126
 ϕ = 67
V = 200

□ "JUTA"

1412-E
H = 150
 ϕ = 80
V = 235



POKAAL
"MÜNT"

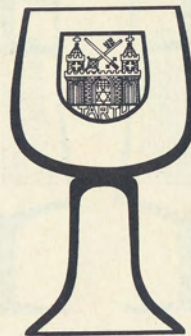
1704-E
H = 192
 ϕ = 90
V = 450



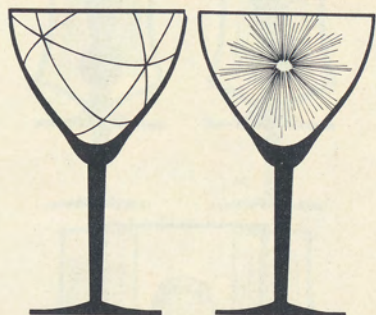
KARIKAS
"VAPID"

-E
gr.

H = 175
 ϕ = 98
V = 450

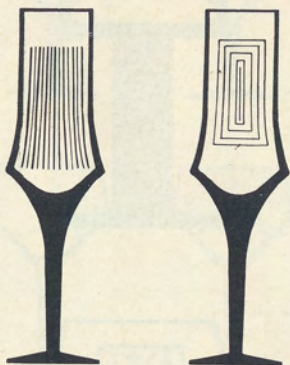


VAHUVEINI- KLAASID



"MI"

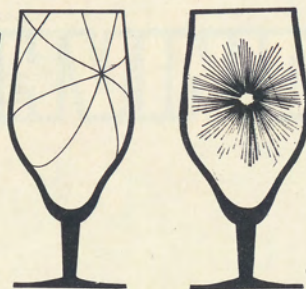
1505-E
I - III gr.
H = 162
 ϕ = 95
V = 235



"INNA"

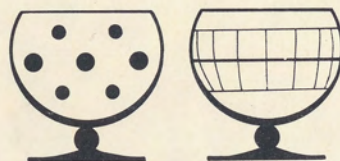
1506-E
III - IV gr.
H = 190
 ϕ = 53
V = 120

MORSIKLAASID



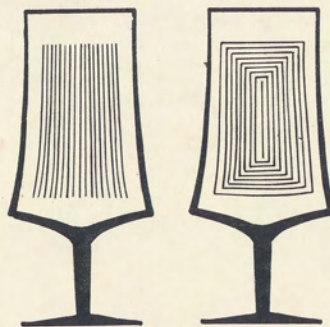
"MI"

1605-E
I - III gr.
H = 148
 ϕ = 67
V = 250



"KOSMOS"

1606-E
III - IV gr.
H = 80
 ϕ = 84
V = 200

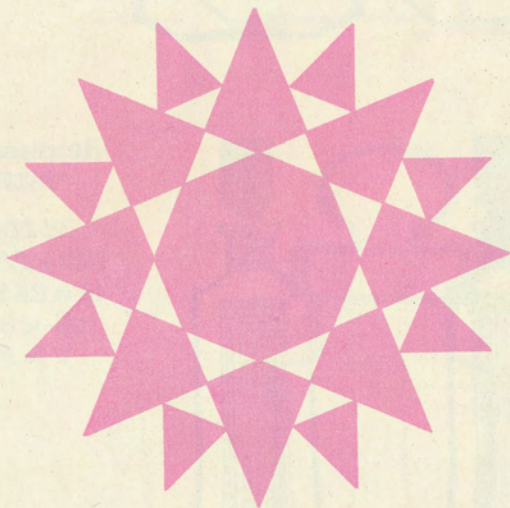


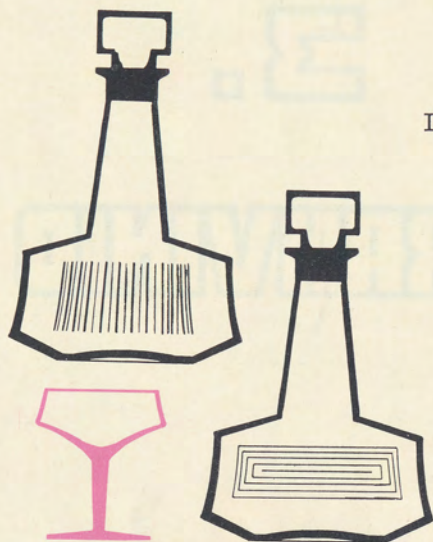
"INNA"

1607-E
II - IV gr.
H = 169
 ϕ = 78
V = 380

3.

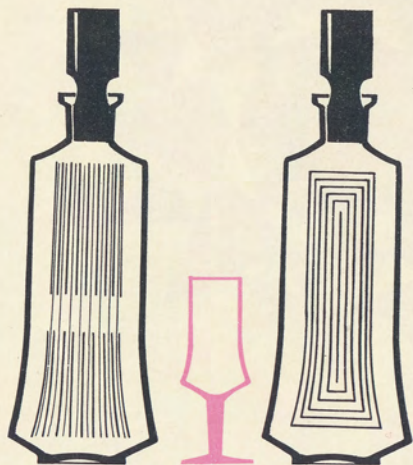
KARAVINIO





Liköörikarahvin
"INNA"

3114 - E
III - IV gr.
H = 187/157
 ϕ = 127
V = 500

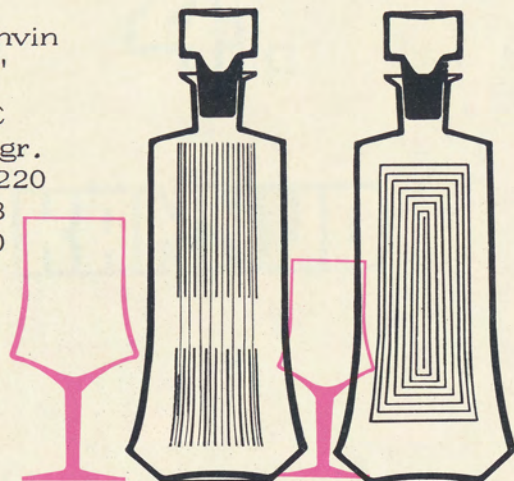


Viinakarahvin
"INNA"

3115 - E
III - IV gr.
H = 245/200
 ϕ = 81
V = 500

Veinikarahvin
"INNA"

3116 - E
III - IV gr.
H = 254/220
 ϕ = 98
V = 800



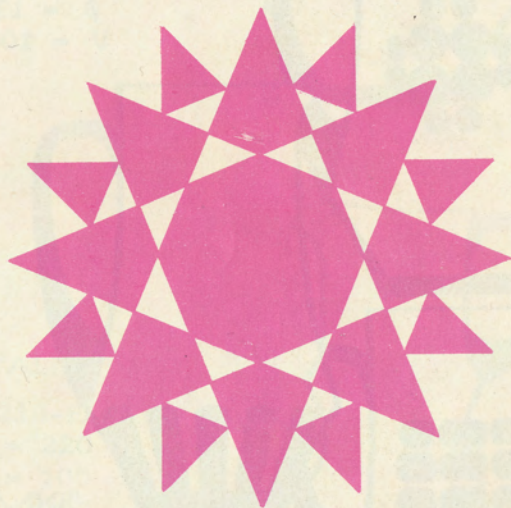
Veekarahvin
"NUPP"

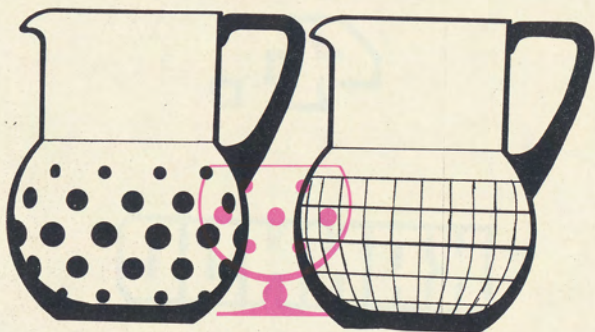
3117 - E
H = 225/168
 ϕ = 118
V = 1000



4.

KANNUD





"KOSMOS"

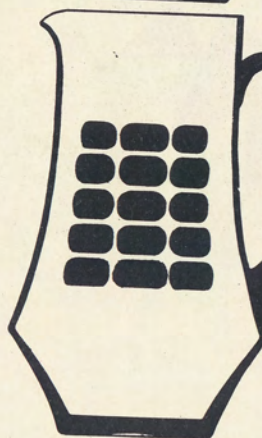
3213-E

III - IV gr.

H = 167

ϕ = 130

V = 1000



"INNA"

3214-E

IV - VI - VII gr.

H = 228

ϕ = 140

V = 1800

32

Jääkann
"INNA"

3216-E

H = 228

ϕ = 140

V = 1800



"VALLI"

3218-E

H = 220

ϕ = 100

V = 900



33



"ALFA"

-E
gr.

H = 218

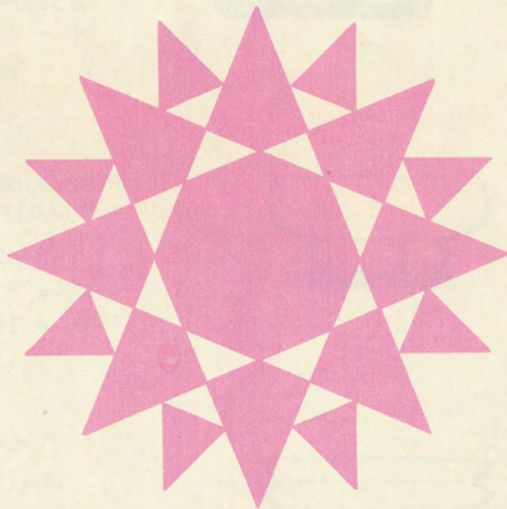
ϕ = 128

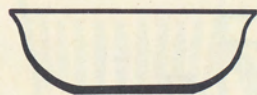
V =



S.

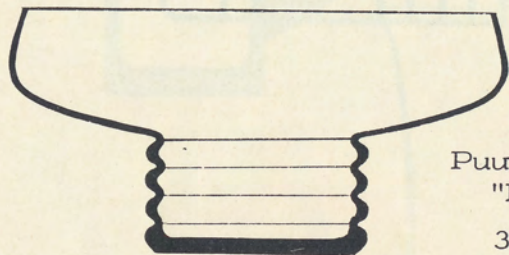
KAUŠID





"IRU"

3348-E
H = 45
 ϕ = 132



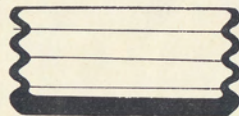
Puuviljakauss
"PAUN"

3350-E
H = 130
 ϕ = 268



Puuviljakauss
"PAUN"

3349-E
H = 60
 ϕ = 120



TOOS

○ "PAUN"

-E
H = 58
 ϕ = 124

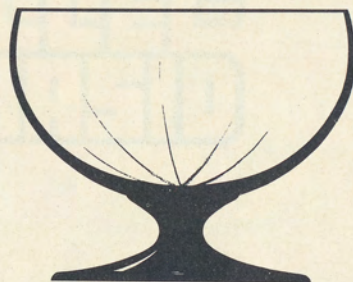
Jäätisekauss
"SI"

-E
H = 75
 ϕ = 90



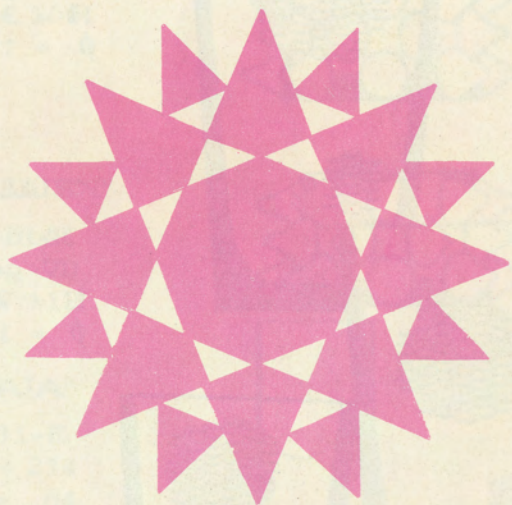
Kauss
□ "SÜGIS"

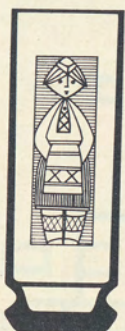
-E
H = 145
 ϕ = 185



6.

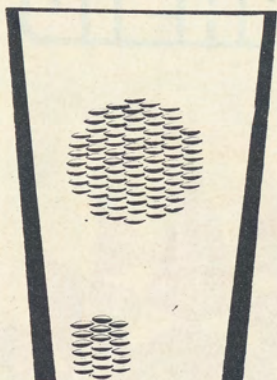
LILLE-
VAASIO





"KRÖÖT"

3405-E
VI gr.
H = 172
 ϕ = 60



"KELLUKE"

3414-E
IV gr.
H = 322
 ϕ = 158



"KELLUKE"

3415-E
IV gr.
H = 280
 ϕ = 151

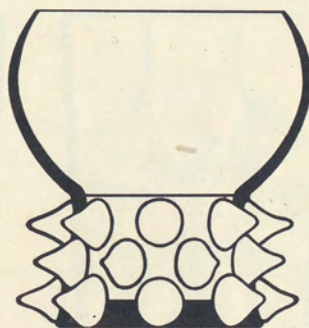
"KELLUKE"

3416-E
IV gr.
H = 200
 ϕ = 138

40

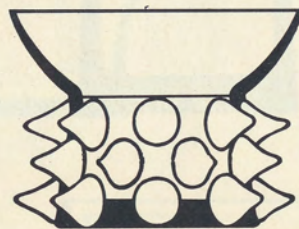
P-30

www.p30.ee



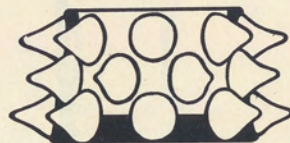
"KULJUS"

3425-E
H = 170
 ϕ = 161



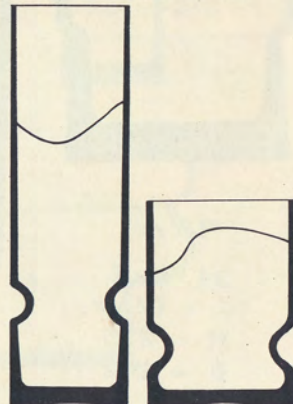
"KULJUS"

3427-E
H = 115
 ϕ = 156



"KULJUS"

3428-E
H = 70
 ϕ = 112



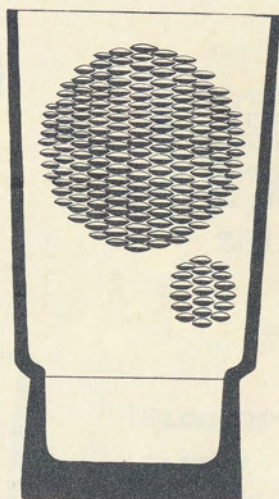
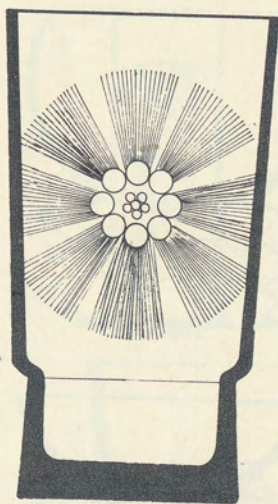
"KAJA"

3431-E
H = 214
 ϕ = 64

"KAJA"

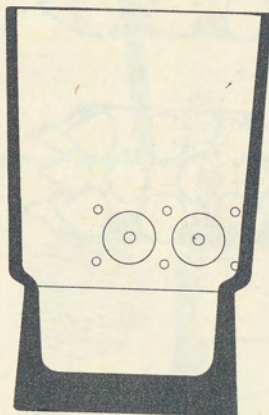
3432-E
H = 110
 ϕ = 80

41



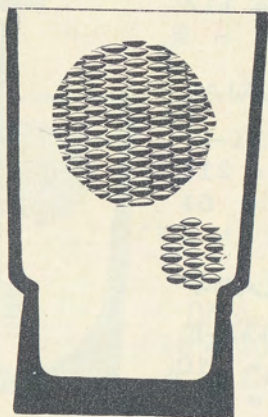
"LYA"

3433 - E
IV gr.
H = 265
 ϕ = 148



"LYA"

3434 - E
IV - IV gr.
H = 215
 ϕ = 142



42

"VALLI"

3435 - E
H = 95
 ϕ = 66



"VALLI"

3436 - E
H = 125
 ϕ = 94



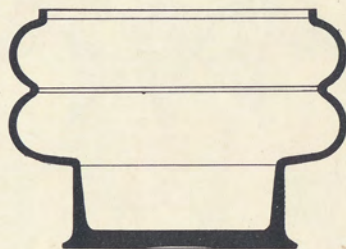
"VALLI"

3437 - E
H = 167
 ϕ = 66



Kašpoo
"LAINE"

3438 - E
H = 128
 ϕ = 182



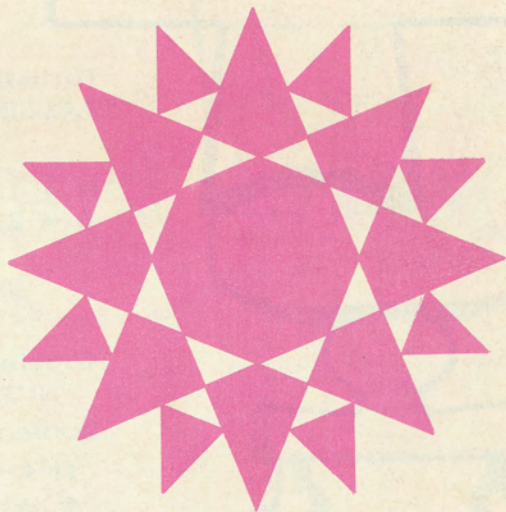
43

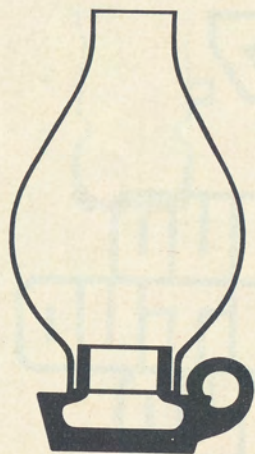


"ENE"
3439-E
H = 107
φ = 68

7.

MUUD
FUHUTUO
NOUD





Küünlajalg
"KEROSSINKA"

3905-E
H = 235
 ϕ = 125



Tordialus
"TALLINN"

-E
H = 117
 ϕ = 275

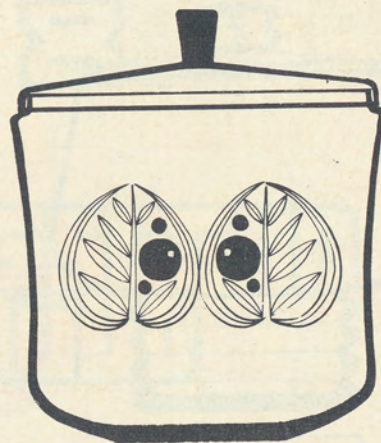


Küpsisetoos
"NUPP"

-E
H = 155
 ϕ = 160

Boolinõu

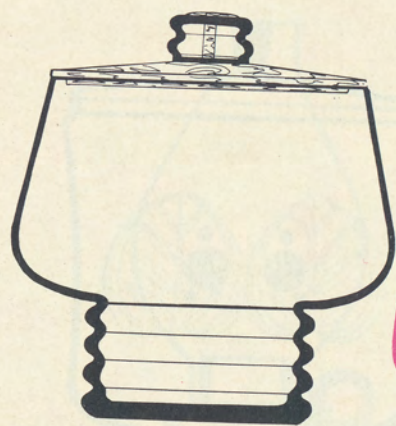
3915-E
III - III gr.
H = 230/186
 ϕ = 203
V = 4000



Tuhatoos
"KAJA"

3710-E
H = 60
 ϕ = 115





Boolinõu
"PAUN"

H = 180
 ϕ = 205
V = 3100



□ "RULL"
-E

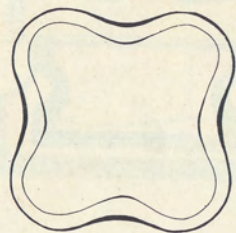
H = 220
 ϕ = 185
V = 3000



Tuhatoos
"LEEDI"

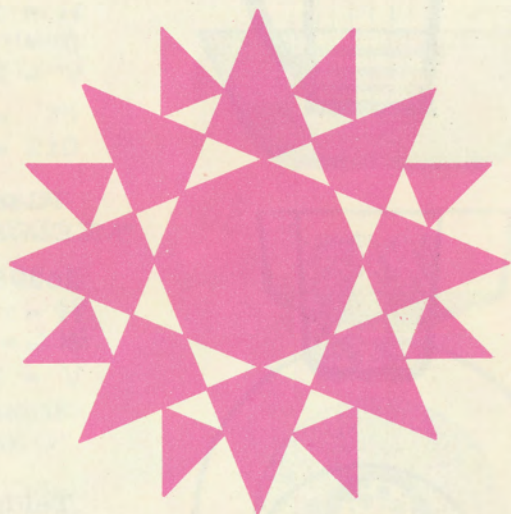
-E

vabalt
puhatud



8.

PRESSITUD
NÕUD





Õllekann 0,5 l

28018-E

H = 144

ϕ = 96

V = 500



Õllekann 0,25 l

28028-E

H = 112

ϕ = 77

V = 250



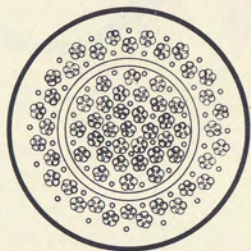
Klaas
"MEELESPEA"

26298-E

H = 88

ϕ = 78

V = 270

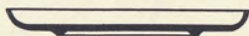


Taldrik
"MEELESPEA"

35128-E

H = 14

ϕ = 130

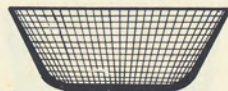


50

Kauss
33248-E

H = 45

ϕ = 120



Kauss
33068-E

H = 55

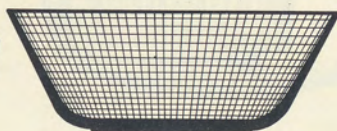
ϕ = 150



Kauss
33078-E

H = 65

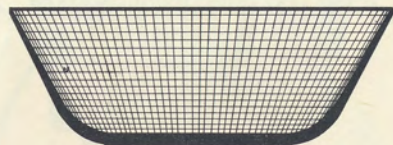
ϕ = 180



Kauss
33278-E

H = 75

ϕ = 210

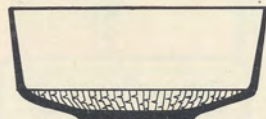


Kauss
"AEG"

33428-E

H = 60

ϕ = 138

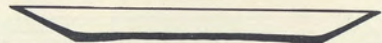
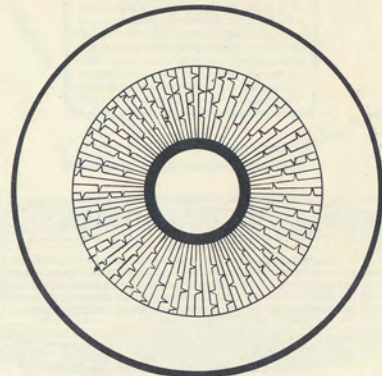


Taldrik
"AEG"

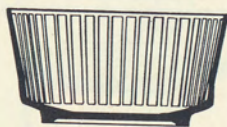
35138-E

H = 20

ϕ = 202



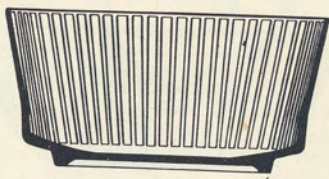
51



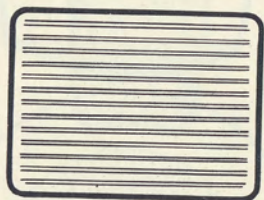
Kauss
"SALAT"
33368-E
H = 61
 ϕ = 120



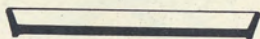
Kauss
"SALAT"
33378-E
H = 74
 ϕ = 150



Kauss
"SALAT"
33388-E
H = 84
 ϕ = 175



Vaagen
"ATLAND" II
35098-E
H = 15
 \square = 136x101



Vaagen
"ATLAND" I
36038-E
H = 25
 \square = 268x95



52

P-30

www.p30.ee

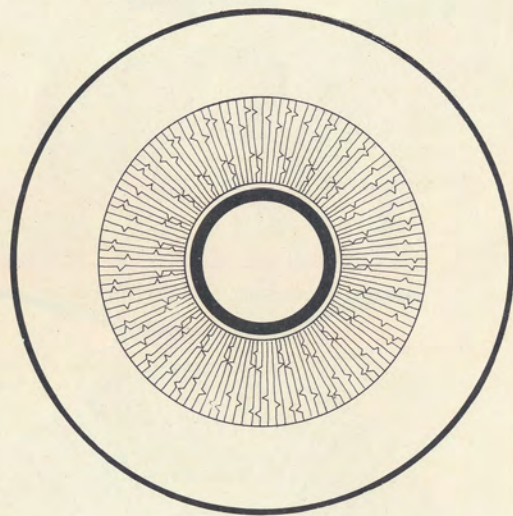
"AEG"

33438-E
H = 70
 ϕ = 160



"AEG"

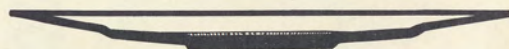
33448-E
H = 76
 ϕ = 178



Tordialus
"AEG"

-E

H =
 ϕ =

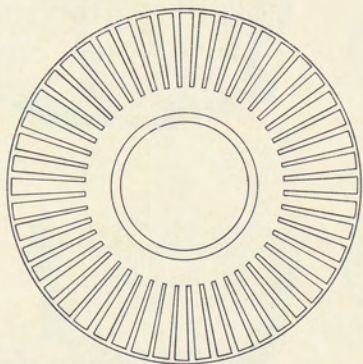


Küünlajalg
"KIIR"

H = 31
 ϕ = 110



53



Taldrik
"KARIKAKAR"

35148-E

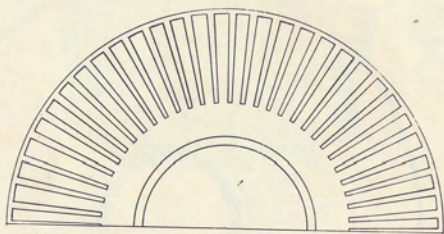
H = 23
 $\phi = 190$



Taldrik
"KARIKAKAR"

35158-E

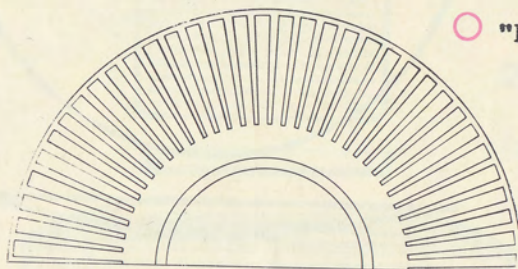
H = 28
 $\phi = 235$



Taldrik
○ "KARIKAKAR"

35168-E

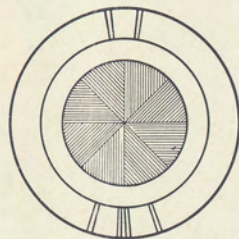
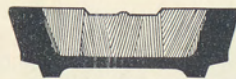
H = 30
 $\phi = 275$



Tuhatoos

37078-E

H = 38
 $\phi = 125$





Peainsener

HANS
RAID

Tel. 745-02



Asedirektor

NIKOLAI
ZOLÖTARJOV

Tel. 744-70



Pearaamatupidaja

VLADIMIR
IDNURM

Tel. 745-03



Turustusosak.
juhataja

ELLE
KLAAS

Tel. 744-70

Tootmis-tehnika-
osak. juhataja

EVALD
SOOVÄLI

Tel. 759-93



Plaaniosakonna
juhataja

ANNE
TAIM

Tel. 759-93



Puhumistsehhi
juhataja

HARRI
ÕUNAPUU

Tel. 744-69



Viimistlustsehhi
juhataja

UNO
RUUVAL

Tel. 745-01/42





Taara- ja pakke-
jaosk. juhataja

HELGI
TAMMAI

Tel. 745-01/43



Tehn. kontrolli
osak. juhataja

MATI
HIIBUS

Tel. 745-01/29



Peakunstnik

HELGA
KÕRGE

Tel. 745-03



Kunstnik

MIRJAM
MAASIKAS

Tel. 740-23/33

Kunstnik

PILVI
OJAMAA

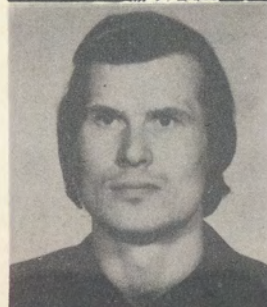
Tel. 740-23/33



Kunstnik

PEETER
RUDAŠ

Tel. 740-23/33



Parim eksperimen-
taallihvija

VOLDEMAR
SÕERUTAGA



Parim eksperimen-
taalpuhuja

MIHAIL
MIŠALAGIN



Täiendus

Lk. 10

Veiniklaas

"ALFA"

2405-E

gr.

H = 74

ϕ = 75

V = 130

Mahlaklaas

"ALFA"

2632-E

gr.

H = 100

ϕ = 72

V = 175

Morsiklaas

"ALFA"

2631-E

gr.

H = 135

ϕ = 75

V = 235

Lk. 12 on kõik perspektiivsed tooted (O)

Lk. 22

"MI"

1410-E

I - III gr.

"MI"

1411-E

I - III gr.

Lk. 48 õige "MULL"

Lk. 11

Morsiklaas

"PRIIT"

2634-E

H = 125

ϕ = 58

V = 215

Mahlaklaas

"PRIIT"

2633-E

H = 105

ϕ = 58

V = 170



Foto A. Velvet

P-30
www.p30.ee